

# Guia 2 lingüística pràctica

**Convencions  
gràfiques per a  
textos docents**



UNIVERSITAT POLITÈCNICA DE CATALUNYA

© Servei de Llengües i Terminologia de la UPC, 1996

Disseny gràfic: versus / Goron, Bajuelo  
Producció: Servei de Publicacions de la UPC, 1996 (3003)  
Imprimeix: RET, sal

ISBN: 84-7653-615-1  
Dip. legal: B-42.761-96

## **2. Convencions gràfiques dels nombres**

- 2.1. Nombres amb xifres o amb lletres**
- 2.2. Guionet en els nombres escrits amb lletres**
- 2.3. Els milions**
- 2.4. El miliard / el bilió / el *billion***
- 2.5. Decimals**
- 2.6. Partitius**
- 2.7. Nombres fraccionaris**
- 2.8. Enumeració d'objectes o ingredients**
- 2.9. Percentatges**
- 2.10. Indicacions horàries**
- 2.11. Magnituds físiques i matemàtiques**
- 2.12. Indicacions d'ordre**
- 2.13. Divisions o apartats**
- 2.14. Congressos, jornades, fires**
- 2.15. Dates**
- 2.16. Números de telèfon**
- 2.17. Apostrofació dels nombres**
- 2.18. Diferència entre *número* i *nombre***
- 2.19. Taules de diversos tipus de numerals**
  - 2.19.1. Numerals cardinals
  - 2.19.2. Numerals ordinals escrits amb xifres aràbigues
  - 2.19.3. Numerals partitius (formes masculines en singular)

- 2.19.4. Numerals multiplicatius
- 2.19.5. Numerals col·lectius segons la quantitat d'elements de què consta el conjunt
- 2.19.6. Numerals col·lectius que indiquen la quantitat d'angles que formen una figura geomètrica
- 2.19.7. Numerals col·lectius que indiquen la quantitat de cares que té una figura
- 2.19.8. Numerals col·lectius que designen períodes d'anys
- 2.19.9. Freqüència en l'ocurrència d'esdeveniments

# 2 Convencions gràfiques dels nombres

En aquest apartat tractarem algunes convencions gràfiques sobre els nombres, com ara si s'han d'escriure amb xifres o amb lletres; quins signes han d'acompanyar una determinada quantitat; com s'escriuen les dates, els números de telèfon, etc.

## 2.1 Nombres amb xifres o amb lletres

El llenguatge tècnic i científic per la seva naturalesa és ple de dades numèriques. Només cal pensar la quantitat de xifres que apareixen en un text a l'hora de parlar d'un procés matemàtic o físic, o bé a l'hora de redactar l'enunciat de problemes.

Sempre que ens trobem davant d'un text d'aquestes característiques, en què cal molta precisió numèrica perquè una quantitat s'ha de comptabilitzar o perquè designa una mesura o magnitud, l'escriurem amb xifres.

### **Poseu en el tub d'assaig 5 gotes d'etanol**

Ara bé, en un text en què apareix alguna dada numèrica aïllada i la resta és lletra, hi aplicarem la norma següent:

Els nombres que s'expressen amb tres mots o menys, els escriurem amb lletres.

**Cal escollir tres assignatures de lliure elecció**  
(1 mot)

**En aquest projecte participaran trenta-dos professors**  
(2 mots)

**A la nostra escola hi ha mil dos-cents estudiants**

(tres mots)

**En aquesta assignatura s'han matriculat cent trenta-quatre estudiants** (tres mots)

Nota: En el cas dels números compresos entre el vint-i-u i el vint-i-nou, la *i* no es compta com a mot.

**2.2.  
Guionet en els  
nombres escrits  
amb lletres**

Cal posar guionet entre la desena i la unitat, i entre la unitat i la centena.

Per recordar-ho, podeu utilitzar la forma D-U-C (desena-unitat-centena).

**trenta-u** (desena-unitat)

**dos-cents** (unitat-centena)

**quatre-cents cinquanta-dos** (unitat-centena desena-unitat)

Els nombres compresos entre el vint-i-u i el vint-i-nou, ambdós inclosos, hi afegeixen una *i*, que ha d'anar entre guionets.

**vint-i-quatre**

**vint-i-set**

**2.3.  
Els milions**

Les unitats de milió s'escriuen amb lletres i amb el mot *milions*.

**Dos milions**

Les desenes, les centenars o els milers de milions s'escriuen amb xifres i amb el mot *milions*.

**20 milions**

**150 milions**

**1000 milions**

Quan la quantitat no és exacta, s'escriu tot amb xifres o s'arrodoneix amb dècimes.

**8,5 milions**

**8.500.000**

- 2.4. El miliard/ el bilió/ el billion** El miliard és un nou terme que designa la noció “mil milions” Aquest concepte equival al terme nord-americà *billion*. Cal no confondre, doncs, *billion* amb el terme català bilió, que significa “un milió de milions”.
- 2.5 Decimals** S'escriuen amb xifres.  
La part entera i la decimal se separen amb una coma, sense espais.  
No és correcte utilitzar cap altre signe ni ometre la coma.  
**2,5** (i no 2'5 o 2.5)  
**32,8** (i no 32'8 o 32.8)
- 2.6 Partitius** Dins el text, els partitius (meitat, terç, mig, sisena, etc.) s'escriuen amb lletres.  
**La meitat de la població**  
**La 1/2 de la població**  
**Un terç del fons monetari**  
**1/3 del fons monetari**  
**La sisena part del professorat**  
**1/6 part del professorat**
- 2.7. Nombres fraccionaris** Separem el numerador i el denominador mitjançant una barra inclinada.  
Indiquem els milers i els milions amb un punt.  
**18/5**  
**1.850/62**  
**5.850.000/53**
- 2.8. Enumeració d'objectes o ingredients** S'escriuen amb xifres els nombres que es fan servir en les enumeracions d'objectes, d'ingredients, etc.  
**Material:**  
**1 matràs d'Erlenmeyer**  
**3 provetes**  
**1 termòmetre**  
**2 embuts de decantació**

**2.9.**  
**Percentatges**

S'escriuen amb xifres.

Van seguits del símbol %. Entre el número i el símbol s'ha de deixar un espai fi tipogràfic o, si no és possible, un espai normal.

**15 %**

Quan indiquem un interval de tants per cent és preferible repetir el símbol %.

**Entre el 40 % i el 50 %**

**2.10.**  
**Indicacions horàries**

Les hores, els minuts i els segons s'escriuen amb xifres seguides del símbol de la unitat corresponent, deixant un espai entre el número i el símbol.

**4 h**  
**35 min**  
**15 s**

L'hora es pot escriure de les maneres següents:

**4.30 h**  
**4 h 30 min** (sistema internacional)  
**4:30** (sistema angloamericà)

Són incorrectes els casos següents:

**4,30**  
**4 h 30**  
**4 30**

**2.11.**  
**Magnituds físiques i monetàries**

Les quantitats seguides d'una unitat física o monetària o bé del símbol d'aquestes unitats s'escriuen sempre amb xifres. Hem de deixar un espai entre la xifra i la unitat.

**150 PTA**                      150 pessetes  
**14 km**                         14 quilòmetres

Si utilitzem el sistema sexagesimal per a la mesura d'angles, no hem de deixar l'espai.

**35'** (35 minuts)  
**15''** (15 segons)  
**10° 30' 14''**

Els graus de temperatura s'escriuen amb xifres, seguides del símbol °C.

**12 °C**

Quan indiquem un interval de temperatura és preferible repetir el símbol.

**Entre 3 °C i 12 °C**

**2.12.  
Indicacions  
d'ordre**

En els índexs, les notes, els sumaris i les taules, els números d'ordre s'acostumen a alinear per la dreta, perquè el text presenti una certa uniformitat.

- 8. Proveïment d'aigua**
- 9. Sanejament**
- 10. Conclusions**
- 11. Bibliografia**
  
- I. Introducció**
- II. Vies urbanes**
- III. Trànsit urbà**
- IV. Enllumenat públic**

**2.13.  
Divisions o  
apartats**

És opcional posar l'últim punt de les divisions decimals, encara que la tendència actual és de posar-l'hi. Els punts que apareixen entre els números són, en canvi, imprescindibles.

- 1. Introducció**
- 2. Programació bàsica amb control numèric**
  - 2.1. Estructura del programa**
    - 2.2. Condicions de desplaçament o funcions preparatòries G**
      - 2.2.1. Interpolació lineal**
      - 2.2.2. Interpolació circular**

És incorrecte, però, posar el punt final quan l'esmentem per fer-ne remissió dins el text.

**Ja hem vist en l'apartat 2.1 que aquesta teoria s'acomplia en tots els casos**

Ja hem vist en l'apartat 2.1. que aquesta teoria s'acomplia en tots els casos

**2.14.**  
**Congressos,**  
**jornades, fires**

Per a noms oficials de congressos, jornades, festivals, fires i competicions podem utilitzar les xifres romanes (sense marca de plural) o bé els números ordinals (segon, tercera, etc.).

**II Jornada sobre Llengua i Terminologia a la Construcció**  
**Segona Jornada sobre Llengua i Terminologia a la Construcció**

**V Jornades Internacionals per a l'Ensenyament de l'Astronomia (del 9 a l'11 de març)**

Nota: Parlarem de *jornada* en singular quan els actes es desenvolupin en un sol dia i de *jornades* quan duren diversos dies.

**2.15.**  
**Dates**

Podem escriure l'any amb les dues últimes xifres però és recomanable escriure'l complet, sobretot si dins el context es presta a confusió.

**L'any 89**  
**L'any 1989**

L'any no ha de portar el punt del miler.

**L'any 1996**

No hem d'utilitzar l'apòstrof per indicar l'elisió de les dues primeres xifres.

**~~L'any '78~~**  
**~~Barcelona '92~~**

La indicació de la data completa (dia, mes, any) s'escriu: el dia amb xifres, el mes amb lletres i l'any amb xifres completes.

Si s'escriu la data completa no hem de posar coma entre els elements, sinó utilitzar la preposició *de*.

**29 de febrer de 1996**

Si ens cal una forma més sintètica podem posar tota la data amb xifres (amb l'any abreujat) i posar guionets, punts o barres inclinades entremig.

**18-3-95**  
**18.3.95**  
**18/3/95**

És correcte, també, escriure el mes amb xifres romanes.

**24.IV.96**  
**24-IV-96**

**2.16.**  
**Números**  
**de telèfon**

Si el número de telèfon es vol separar en grups, hem de fer servir un espai. No és recomanable, però, l'ús de signes com ara guionets o punts.

**93 401 71 09**

Els diversos prefixos territorials o provincials se separen del número de telèfon amb un guionet.

**010 - 34 - 93 401 61 86**

L'extensió, si n'hi ha, s'escriu al final i entre parentèsis.

**93 675 80 16 (274)**

**2.17.**  
**Apostrofació**  
**dels nombres**

Els nombres que s'apostrofen quan s'escriuen amb lletres també s'apostrofen quan s'escriuen amb xifres.

|        |             |        |             |
|--------|-------------|--------|-------------|
| l'u    | <b>l'1</b>  | d'u    | <b>d'1</b>  |
| l'onze | <b>l'11</b> | d'onze | <b>d'11</b> |

**2.18.**  
**Diferència entre**  
**número**  
**i nombre**

El terme *nombre* és el resultat de comptar les coses que formen un agregat. En aquest sentit es pot considerar un sinònim de *quantitat de*.

**El nombre d'estudiants d'aquest curs**  
**El nombre d'assistents al congrés**

També s'utilitza per designar qualsevol dels ens abstractes que resulten de generalitzar aquest concepte. En l'àrea de matemàtiques, hi podem trobar molt exemples.

**els nombres**  
**el nombre enter**  
**el nombre decimal**  
**el nombre senar**  
**el nombre primer**

El terme número té un ús més concret. És el nombre amb què una cosa és designada dins d'una sèrie o col·lecció.

**la pàgina número 4**  
**el número 3 del butlletí**  
**el DNI número 37 536 872**  
**el número de telèfon 401 71 09**  
**el seient número 21**

|              |   |           |                         |                              |
|--------------|---|-----------|-------------------------|------------------------------|
| <b>2.19.</b> | zero  | <b>0</b>  | trenta-tres             | <b>33</b>                    |
|              | <b>Taules de diversos tipus de numerals</b> | un, una   | <b>1</b>                | quaranta                     |
| dos, dues    |   | <b>2</b>  | cinquanta               | <b>50</b>                    |
|              | tres  | <b>3</b>  | seixanta                | <b>60</b>                    |
|              | quatre                                      | <b>4</b>  | setanta                 | <b>70</b>                    |
| 2.19.1.      | cinc  | <b>5</b>  | vuitanta                | <b>80</b>                    |
|              | Numerals cardinals                          | sis       | <b>6</b>                | noranta                      |
| set          |   | <b>7</b>  | cent                    | <b>100</b>                   |
|              | vuit  | <b>8</b>  | cent un, cent una       | <b>101</b>                   |
|              | nou   | <b>9</b>  | cent deu                | <b>110</b>                   |
|              | deu   | <b>10</b> | cent vint-i-tres        | <b>123</b>                   |
|              | onze  | <b>11</b> | cent trenta-quatre      | <b>134</b>                   |
|              | dotze                                       | <b>12</b> | dos-cent, dues-centes   | <b>200</b>                   |
|              | tretze                                      | <b>13</b> | cinc-cents, cinc-centes | <b>500</b>                   |
|              | catorze                                     | <b>14</b> | mil                     | <b>1 000</b>                 |
|              | quinze                                      | <b>15</b> | mil un, mil una         | <b>1 001</b>                 |
|              | setze                                       | <b>16</b> | cinc mil deu            | <b>5 010</b>                 |
|              | disset                                      | <b>17</b> | cent mil                | <b>100.000</b>               |
|              | divuit                                      | <b>18</b> | un milió                | <b>1.000.000</b>             |
|              | dinou                                       | <b>19</b> | deu milions             | <b>10.000.000</b>            |
|              | vint  | <b>20</b> | un miliard              | <b>1.000.000.000</b>         |
|              | vint-i-un, vint-i-una                       | <b>21</b> | un bilió                | <b>1.000.000.000.000</b>     |
|              | vint-i-dos, vint-i-dues                     | <b>22</b> | un trilió               | <b>1.000.000.000.000.000</b> |
|              | trenta                                      | <b>30</b> |                         |                              |

2.19.2.  
Numerals  
ordinals escrits  
amb xifres  
aràbigues

| SINGULAR               |                   | PLURAL                    |                     |
|------------------------|-------------------|---------------------------|---------------------|
| Masculí                | Femení            | Masculí                   | Femení              |
| <b>1r primer</b>       | 1a primera        | <b>1rs primers</b>        | 1es primeres        |
| <b>2n segon</b>        | 2a segona         | <b>2ns segons</b>         | 2es segones         |
| <b>3r tercer</b>       | 3a tercera        | <b>3rs tercers</b>        | 3es terceres        |
| <b>4t quart</b>        | 4a quarta         | <b>4ts quarts</b>         | 4es quartes         |
| <b>5è cinquè</b>       | 5a cinquena       | <b>5ns cinquens</b>       | 5es cinquenes       |
| <b>6è sisè</b>         | 6a sisena         | <b>6ns sisens</b>         | 6es sisenes         |
| <b>7è setè</b>         | 7a setena         | <b>7ns setens</b>         | 7es setenes         |
| <b>8è vuitè</b>        | 8a vuitena        | <b>8ns vuitens</b>        | 8es vuitenes        |
| <b>9è novè</b>         | 9a novena         | <b>9ns novens</b>         | 9es novenes         |
| <b>10è desè</b>        | 10a desena        | <b>10ns desens</b>        | 10es desenes        |
| <b>11è onzè</b>        | 11a onzena        | <b>11ns onzens</b>        | 11es onzenes        |
| <b>12è dotzè</b>       | 12a dotzena       | <b>12ns dotzens</b>       | 12es dotzenes       |
| <b>13è tretzè</b>      | 13a tretzena      | <b>13ns tretzens</b>      | 13es tretzenes      |
| <b>14è catorzè</b>     | 14a catorzena     | <b>14ns catorzens</b>     | 14es catorzenes     |
| <b>15è quinzè</b>      | 15a quinzena      | <b>15ns quinzens</b>      | 15es quizenes       |
| <b>16è setzè</b>       | 16a setzena       | <b>16ns setzens</b>       | 16es setzenes       |
| <b>17è dissetè</b>     | 17a dissetena     | <b>17ns dissetens</b>     | 17es dissetenes     |
| <b>18è divuitè</b>     | 18a divuitena     | <b>18ns divuitens</b>     | 18es divuitenes     |
| <b>19è dinovè</b>      | 19a dinovena      | <b>19ns dinovens</b>      | 19es dinovenes      |
| <b>20è vintè</b>       | 20a vintena       | <b>20ns vintens</b>       | 20es vintenes       |
| <b>21è vint-i-unè</b>  | 21a vint-i-unena  | <b>21ns vint-i-unens</b>  | 21es vint-i-unenes  |
| <b>22è vint-i-dosè</b> | 22a vint-i-dosena | <b>22ns vint-i-dosens</b> | 22es vint-i-dosenes |
| <b>40è quarantè</b>    | 40a quarantena    | <b>40ns quarantens</b>    | 40es quarantenes    |
| <b>50è cinquantè</b>   | 50a cinquantena   | <b>50ns cinquantens</b>   | 50es cinquantenes   |
| <b>60è seixantè</b>    | 60a seixantena    | <b>60ns seixantens</b>    | 60es seixantenes    |
| <b>70è setantè</b>     | 70a setantena     | <b>70ns setantens</b>     | 70es setantenes     |
| <b>80è vuitantè</b>    | 80a vuitantena    | <b>80ns vuitantens</b>    | 80es vuitantenes    |
| <b>90è norantè</b>     | 90a norantena     | <b>90ns norantens</b>     | 90es norantenes     |
| <b>100è centè</b>      | 100a centena      | <b>100ns centens</b>      | 100es centenes      |

2.19.3.  
Numerals  
partitius (formes  
masculines en  
singular)

|                         |                        |
|-------------------------|------------------------|
| <b>1/2 mig / meitat</b> | <b>1/12 dotzè</b>      |
| <b>1/3 terç</b>         | <b>1/13 tretzè</b>     |
| <b>1/4 quart</b>        | <b>1/14 catorzè</b>    |
| <b>1/5 cinquè</b>       | <b>1/15 quinzè</b>     |
| <b>1/6 sisè</b>         | <b>1/16 setzè</b>      |
| <b>1/7 setè</b>         | <b>1/17 dissetè</b>    |
| <b>1/8 vuitè</b>        | <b>1/18 divuitè</b>    |
| <b>1/9 novè</b>         | <b>1/20 vintè</b>      |
| <b>1/10 desè</b>        | <b>1/21 vint-i-unè</b> |
| <b>1/11 onzè</b>        | <b>1/30 trentè</b>     |

Els numerals fraccionaris s'expressen lingüísticament mitjançant dos numerals: un cardinal que designa el numerador de la fracció i un ordinal que designa el denominador.

**2/8 dos vuitens**  
**3/4 tres quarts**  
**4/6 quatre sisens**

|   |                      |                   |
|---|----------------------|-------------------|
| 2.19.4.<br>Numerals multiplicatius  | simple               | <b>X 1</b>        |
|   | doble                | <b>X 2</b>        |
|   | triple, tripla       | <b>X 3</b>        |
|   | quàdruple, quàdrupla | <b>X 4</b>        |
|   | quíntuple,quíntupla  | <b>X 5</b>        |
|   | sèxtuple, sèxtupla   | <b>X 6</b>        |
|   | sèptuple, sèptupla   | <b>X 7</b>        |
|   | òctuple, òctupla     | <b>X 8</b>        |
|   | nòuple, nòupla       | <b>X 9</b>        |
|   | dècuple, dècupla     | <b>X 10</b>       |
|   | cèntuple, cèntupla   | <b>X 100</b>      |
| múltiple, mútiple   | <b>X (&gt;2)</b>     |                   |
| 2.19.5.<br>Numerals col·lectius segons la quantitat d'elements de què consta el conjunt             | monari / monàdic     | <b>1</b>          |
|   | binari               | <b>2</b>          |
|   | ternari / triàdic    | <b>3</b>          |
|   | quaternari           | <b>4</b>          |
|   | quinari              | <b>5</b>          |
|   | senari               | <b>6</b>          |
|   | septenari            | <b>7</b>          |
|   | octonari             | <b>8</b>          |
| novenari  | <b>9</b>             |                   |
| 2.19.6.<br>Numerals col·lectius que indiquen la quantitat d'angles que formen una figura geomètrica | trígon, triangle     | <b>3 costats</b>  |
|   | tetràgon             | <b>4 costats</b>  |
|   | pentàgon             | <b>5 costats</b>  |
|   | hexàgon              | <b>6 costats</b>  |
|   | heptàgon             | <b>7 costats</b>  |
|   | octàgon, octògon     | <b>8 costats</b>  |
|   | decàgon              | <b>9 costats</b>  |
|   | dodecàgon            | <b>12 costats</b> |
| pentadecàgon  | <b>15 costats</b>    |                   |
| icosàgon  | <b>20 costats</b>    |                   |

|  |  |   |
|--|--|---|
| 2.19.7.<br>Numerals col·lectius que indiquen la quantitat de cares que té una figura | diedre, díedre<br>triedre, tríedre<br>poliedre, políedre<br>tetraedre, tetraèdre<br>pentaedre, pentàedre<br>hexaedre, hexàedre<br>heptaedre, heptàedre<br>octaedre, octàedre<br>decaedre, decàedre<br>dodecaedre, dodecàedre<br>icosaedre, icosàedre           | <b>2 cares</b><br><b>3 cares</b><br><b>més de 3 cares</b><br><b>4 cares</b><br><b>5 cares</b><br><b>6 cares</b><br><b>7 cares</b><br><b>8 cares</b><br><b>10 cares</b><br><b>12 cares</b><br><b>20 cares</b>  |
| 2.19.8.<br>Numerals col·lectius que designen períodes d'anys                         | bienni<br>trienni<br>quadrienni<br>quinquenni<br>sexenni<br>septenni<br>decenni<br>tricenni<br>centenni<br>mil·lenni   | <b>2 anys</b><br><b>3 anys</b><br><b>4 anys</b><br><b>5 anys</b><br><b>6 anys</b><br><b>7 anys</b><br><b>10 anys</b><br><b>30 anys</b><br><b>100 anys</b><br><b>1000 anys</b>   |
| 2.19.9.<br>Freqüència en l'ocurrència d'esdeveniments                                | diari, diària<br>trisetmanal<br>bisetmanal<br>setmanal<br>desenal<br>quinzenal<br>trimensual<br>bimensual<br>mensual<br>bimestral<br>trimestral<br>quadrimestral<br>semestral<br>plurianual<br>quadriannual<br>trianual<br>bianual / bisanual<br>anual / anyal | <b>un cop al dia</b><br><b>tres cops a la setmana</b><br><b>dos cops a la setmana</b><br><b>un cop a la setmana</b><br><b>un cop cada deu dies</b><br><b>un cop cada quinze dies</b><br><b>tres cops al mes</b><br><b>dos cops al mes</b><br><b>un cop al mes</b><br><b>un cop cada dos mesos</b><br><b>un cop cada tres mesos</b><br><b>un cop cada quatre mesos</b><br><b>un cop cada sis mesos</b><br><b>diversos cops a l'any</b><br><b>quatre cops cada any</b><br><b>tres cops cada any</b><br><b>dos cops cada any</b><br><b>un cop cada any</b> |